

КРИТЕРИИ ЗА ОЦЕНКА НА ПРОЕКТИ ПО ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ В ПЛАТФОРМАТА E-TWINNING

Даниела Димитрова

Резюме. В статията се разглеждат методически указания за стартиране на проект посредством платформата e-Twinning и се разясняват критериите за оценка на проекти, разработени чрез нея. Използват се резултатите от проведен педагогически експеримент. Експерименталната група шестокласници попада във възрастовата граница от 11 до 14 години. Доказва се, че обучението чрез разработка на проекти по информационни технологии в прогимназиалния етап затвърждава, развива и надгражда придобитите знания и умения в часовете от задължителната подготовка. Целта е повишаване на опита за работа в екип и повишаване на познавателната активност на учениците.

Keywords: information technology, eTwinning, teamwork, cognitive activity

I. Въведение

E-Twinning е свободна и защитена платформа, в която учителите могат да се свързват помежду си, да споделят идеи и да разработват проекти. Тя се поддържа от Центъра за развитие на човешки ресурси (ЦЗЧР) в Брюксел от 2005 г. и предоставя на заетите с възпитанието и обучението на деца и младежи от 3- до 19-годишна възраст възможност за сътрудничество. Чрез нея учителите се свързват със свои европейски колеги и реализират партньорски проекти посредством Интернет. Превежда се на езиците на държавите, участващи в нея.

II. Относно проектите, разработени с платформата eTwinning

Настоящото изследване на платформата e-Twinning се наложи поради навлизането на проектно ориентираното обучение във всички степени на образование в България. Все повече учители прибягват до услугите, предоставени от Общността на европейските училища e-Twinning, включваща страните от ЕС и e-Twinning Plus, включваща шест страни съседки на ЕС. От миналата учебна година Армения, Азербайджан, Грузия, Молдова, Украйна, които са част от Източното партньорство, както и Тунис, която е част от Евросредиземноморското партньорство (EUROMED), са достъпни за работа по проект посредством платформата.

На учители с отличени e-Twinning проекти се връчва знак за качество (Фигура 1), който показва, че съответният проект е достигнал определено ниво от националния или европейския стандарт. По тази причина съществуват два знака: Национален знак за качество и Европейски знак за качество.



Фигура 1. Символ – Знак за качество

Проект, реализиран с платформата e-Twinning, се отличава с признание за успех от Националното звено за координация (НЗК), ако администраторът му – учител основател – кандидатства за Национален знак за качество чрез работния си плот (Desktop) в e-Twinning в секцията „Знак“. През 2012 г. са наградени 37 проекта, което е ръст от 68% в сравнение с 2011 г., когато са наградени 22 проекта. Пет от българските проекти, наградени от Брюксел през 2012 г., са отличени с Европейски знак за качество и участват в състезанието за наградите на e-Twinning през 2013 г. (Pierre, 2013). Учителите, желаещи да осигурят най-добри шансове за успех на своите ученици, са избрали да обединят усилията на своите екипи в света на дигиталните умения, като общуването между участниците в тях се извършва в среда, близка до ежедневната.

НЗК във всяка страна, включена в платформата, оценява подадените към нея предложения за Национален знак за качество. Знакът се връчва поименно на учителя в началото на всяка следваща учебна година след приключване на дейностите по проекта. В някои страни при кандидатстване за знак има въведени крайни срокове (в това число е и България). За информация относно сроковете е наложителна консултация с НЗК. След изготвяне на оценката или предложението съответното звено се свързва с администратора, подал формуляра. Освен сроковете за кандидатстващия проект се съблюдават и следните пет специфични минимални изисквания за присъждане на НЗК (ЦРЧР, 2012):

1. Проектът трябва да има общи цели и споделен план между училищата, в който трябва да бъдат поставени срокове за отделните дейности.
2. Проектът трябва да е завършен или да е в последната си фаза при попълването на формуляр за „Знак за качество“.
3. Кандидатстващият учител трябва да има значима роля в проекта.
4. Трябва да е видна определена степен на сътрудничество посредством вътрешните инструменти на платформата – чат, електронна поща, учителска стая и др.
5. Резултатите от проекта трябва да са очевидни.

При изпълнението на петте изисквания проектът се оценява от Централното звено за координация (ЦЗК) в Брюксел съгласно общите критерии. Европейският знак за качество се присъжда само веднъж годишно от ЦЗК и се представя на сайта на платформата e-Twinning. За 2012 г. той е присъден на проекти, попадащи в един от следните два случая:

1. Проектът е бил предложен за „Европейски знак за качество“ след процес на проучване от поне едно НЗК.

2. Поне двама от партньорите по проекта вече са получили „Национален знак за качество“.

Притежателите на „Европейски знак за качество“ участват и в състезанието за „Европейски награди e-Twinning“ (ЦРЧР, 2013). За да бъде отличен на ежегодната конференция на e-Twinning, проектът трябва да има „добри постижения“ (Gillera, 2012) в следните области:

1. Педагогическа иновативност и творчество.
2. Възможност за интегриране в учебната програма.
3. Сътрудничество между училищата партньори.
4. Използване на технологии.
5. Устойчивост и преносимост.
6. Резултати и ползи.

При разглеждането на изрза „автоуменията за самообразование в онлайн среда“ (Вълва, 2011) авторката се позовава на минимума от основни педагогически практики, необходими за развитието им. Посредством платформата e-Twinning според Вълва това са:

1. Автономност на обучаемия.
2. Самостоятелно обучение.
3. Център на самостоятелна подготовка.
4. Материали.

При e-Twinning проектите степента на трудност зависи от уговорката на учителите-администратори и може да бъде съобразена с възможностите на всяка група обучаеми (чрез поставяне на конкретни задължения на участниците, което гарантира автономност). Според автора учебните задачи от „проблемно-ситуационен тип“ (за които проф. Петър Николов пише (стр. 195 – 196) (Николов, Александрова&Кръстев, 2007), че се доближават до спецификата (проблемната ситуация) на тези, които се разработват чрез разглежданата платформа, като се „създава проблемност в обучението“. Проф. Николов характеризира този тип задачи чрез реализирането на две функции:

1. Развиваща функция – „изразяваща се в противоречието между наличните знания и опит, от една страна, и изискванията на съдържащото се в задачата неизвестно, което, от друга страна, поражда и активизира познавателната потребност, повишава активността на учащите се в познавателната дейност“.

2. Формираща функция – за нейното реализиране е необходимо „задачите да се конструират като творчески и проблемната ситуация да се ръководи правилно“.

III. Работен процес за стартиране на проект с платформата

В периода 2010 – 2012 г. преподавах на всички ученици от 5. до 7. клас в ОУ „Д-р П. Берон“ – Пловдив, които по учебен план изучават информационни технологии (ИТ) в часовете от задължителната подготовка (ЗП). Неудобството за разработка на проекти в споменатата възрастова група произлиза от това, че учениците се запознават с раздела „Работа по проект“ според учебната програма (УП) в ЗП в края на 7. клас. Това става в рамките на три теми от учебната програма, при това в края на учебната година. В края на учебната 2010/2011 г. по време на родителско-учителска среща в един от класовете бе разяснена възможността учениците да се обучават допълнително по ИТ още един учебен час – съгласно създадената от автора УП (Димитрова, 2012). В програмата са заложени елементи от:

1. Когнитивната теория за ученето (Л. Фестингер) (Николов, Александрова & Кръстев, 2007: 103): „Според нейните привърженици човек се учи, ако го приведат в състояние на „когнитивен дисонанс“. От силното мотивиране на темата учениците изпадат в дискомфорт и са недоволни от нарушения хомеостазис, от противоречието между наличните и липсващите знания и умения. „След такова начало следва високо професионално и достъпно преподаване, което дава възможност на учениците за рефлексивен избор на онези знания и ценности, които водят до „когнитивен консонанс“ (удовлетворена потребност)“.

2. Теорията на поэтапното формиране на умствените действия (П. Галперин) (Николов, Александрова & Кръстев, 2007: 104). Тя е „конструирана на базата на психологически закономерности за превръщане на външните във вътрешни (умствени) действия“.

3. Принципите и критериите на регламента на националната олимпиада по ИТ (СУ „Св. Кл. Охридски“, 2011).

Обучението се провежда в рамките на един час седмично. То преминава под формата на свободноизбираема подготовка (СИП) с основна цел да се разработват проекти по ИТ. През учебната 2011/2012 г. се създаде електронна поща за обмен на информация с групата, състояща се от 15 ученици от 6. клас, в която обучаемите могат да предоставят разработките си на учителя. За упражнение на знанията в разделите „Текстообработка“ и „Компютърни презентации“ се разработи проект през платформата e-Twinning. Той предоставя възможност да се приложи наученото в изучаваните раздели в 5. и 6. клас. Методически указания за използване на платформата и нейната популярност в европейски мащаб са разгледани в доклад

на автора (Димитрова, 2012), а начинът на стартиране на нов проект и кандидатстване на администраторите за етикет и „Знак за качество“ се разглеждат в настоящата статия въз основа на споделен опит. В няколко стъпки, необходими от страна на учителя, се разглежда и подготовката на проект преди стартирането му. Изображението на Фигура 2 е етикет за качество на разработен от автора на статията международен проект в платформата e-Twinning за целите на обучението.



Фигура 2. Етикет за качество (включващ двамата администратори – основатели на проекта*, и 7 присъединени екипа)

Основната информация, необходима при кандидатстването за етикет за качество, се предоставя автоматично на НЗК посредством електронен формуляр. Формулярът се отваря от работния плот (Desktop) на предварително регистрирания учител в платформата e-Twinning. Учителят, желаещ да стане основател на проект, избира



Фигура 3. Създаване на нов проект в четири стъпки

от работния си плот полето „Проекти“ и бутона „Създайте нов проект“. Отваря се формуляр (Фигура 3) от четири стъпки, с попълването на който се прави предложение на колега за работа по общ проект. Посочва се името на регистриран в платформата учител – задължително от друга държава (Фигура 3), който се очаква да приеме поканата.

Следващата стъпка от формуляра изисква попълването на 11 полета с информация, съдържаща описание на проекта, която по указания в платформата е препоръчително да се въведе на английски език. Проектът се активира, когато и двамата автори одобряват информацията във формуляра. Одобреното и попълнено на английски език приложение постъпва в съответните (на националността на авторите) НЗК. След одобрение и от тяхна страна проектът има своите двама администратори и генериран етикет за качество (Фигура 2) от ЦЗК.

На Фигура 4 е разгледан проектът от гореспоменатия етикет за качество. Полетата на попълнената бланка се превеждат заедно с работния плот на указания от учителя език, но съдържанието в тях се визуализира на езика, на който е набран текстът от автора.

Project profile in the e-Twinning platform. The title is "Реценіє je radost' / Baking is fun / Готвенето е радост". The project is created by a teacher named Димитрова Даниела. It includes a description in English and a photo of a baked good. The project is rated 5 stars and has 9 partners.

Фигура 4. Профил на проекта в платформата e-Twinning

Проектът „Готвенето е радост“ за ученици от възрастова група 11 – 14 години цели представяне на изпробвани готварски рецепти, които включват снимка на ястието и форматиране на текста по шаблон (на различните работни езици). Първоначалните разработки се подготвят с MS Word, а през следващите месеци – с MS PowerPoint.

В третата стъпка формулярът изисква задължително попълване на 11 полета (Фигура 5 и 6), описващи проекта:

Заглавие: Реценіє je radost' (Baking is fun), Готвенето е радост.

1. Кратко описание: Бихме искали да споделим някои рецепти с Вас. При обмя-

ната на различни рецепти за торти, десерти, баници и др., да споделим нашия опит.

2. Работен език(ци) – информацията в полето се избира от списък с езици – в случая: BG–CZ–PL–SK–SL – като основен е английският, а другите са на участниците в конкретния проект.

3. Възрастова граница на учениците: 11 – 14 години в случая. Определянето на възрастовата група от ученици, които е подходящо да се включат в проекта, е с оглед на използваните минимални знания, компетентност и предстоящо използване на плануваните от администраторите инструменти (e-Twinning, 2012).

4. Колко ученици общо ще вземат участие в проекта? – Полето се попълва от падащ списък.

5. Предметни области: Информацията в полето се избира от списък с предметни области, изучавани в училищните степени. – Домашна икономика, Информатика/ ИКТ и др.

The screenshot shows the 'Create a new project' form in the eTwinning Desktop application. The form is divided into several sections: 'Project name', 'Description', 'Language', 'Subjects', 'Number of participants', and 'Project start date'. The 'Subjects' section is highlighted, showing a list of subjects to choose from, including 'Domestic economy', 'Informatics/ICT', 'History', 'Languages', 'Mathematics', 'Natural sciences', 'Physical education', 'Religion', 'Social studies', 'Visual arts', and 'Music'. The 'Language' field is set to 'English'.

Фигура 5. Бланка за избор на предпочитан работен език и учебен предмет, които ползва проектът

The screenshot shows the continuation of the 'Create a new project' form. It includes fields for 'Project name', 'Description', 'Language', 'Subjects', 'Number of participants', and 'Project start date'. The 'Subjects' section is highlighted, showing a list of subjects to choose from, including 'Domestic economy', 'Informatics/ICT', 'History', 'Languages', 'Mathematics', 'Natural sciences', 'Physical education', 'Religion', 'Social studies', 'Visual arts', and 'Music'. The 'Language' field is set to 'English'.

Фигура 6. Продължение на бланката за избор, включващо предметни области и инструменти

6. Инструменти, които ще се използват: Електронна поща, TwinSpace, друг софтуер (PowerPoint, видео, снимки), Чат.

7. Цели: Обмен на рецепти, споделяне на опита в кухнята за приготвяне на храна. Обичаи и традиции в нашата страна.

8. Работен процес:

а) въведение – формиране на групи от ученици, подготовка на информация по групи (за Word) – януари 2012 г;

б) търсене на рецепти – февруари 2012 г.;

в) обработка на данни – учениците обработват информацията, която са получили в презентация на PowerPoint;

г) оценката на работите на учениците – резултатите се обявяват публично при представянето на разработката.**

9. Очаквани резултати: Създаване на заключително представяне на проекта.

10. Ползвате ли комплект във Вашия проект?: НЕ/Да – избира се от падащ списък.

Таблица 1. Критерии за оценка на компютърна презентация

Критерии	Макс. брой точки	Оценка на проекта в брой точки
Граматическа и пунктуационна коректност	5	
Приложимост, междупредметни връзки	3	
Спазване и зачитане на авторски права, използвана литература	6	
Ясна и интуитивна навигация при откриване на нужната информация	4	
Лесно възприемане на предложеното съдържание (текст, изображения, анимация и др.)	5	
Добре именувани файлове и подредена структура	3	
Графично оформление, съдържащо авторски елементи	5	
Стил, подходящо избран дизайн	4	
Подбор на цветове	6	
Разпределение на елементите – брой редове и графични изображения в един слайд	4	
Адекватна обработка на грешки и непредвидени събития по време на изпълнение	5	
Атрактивност и цялостно въздействие при представянето на съдържанието по темата	5	
Степен на завършеност, достоверност, актуалност на връзките (ако има)	5	
Общ брой точки	60	

За затвърждаване на знанията се възлага самостоятелна работа (домашна работа) за разработка и представяне на мултимедийна презентация (проект) – на тема „Моята страна в презентации“. Представянето на индивидуалните разработки се оценява според критериите от Таблица 1. Окончателната оценка в брой точки на индивидуален проект се приравнява към шестобална система по следната формула:

Оценка = $2 + 0,1 * K$, където K задава получените от ученика точки.

Критериите не изискват разпечатка на документация по проекта и са съобразени с изучавания до момента учебен материал. Това ги отличава от тези на състезанията. Според регламента на Олимпиадата по ИТ в последния кръг се повежда и тест, на който учениците не се състезават по класове, а във възрастови групи 5. – 8. клас, 9. – 12. клас. Това налага по-добра подготовка, която включва изучавания учебен материал в съответната възрастова група, обикновено надграждан в часовете за СИП по ИТ.

IV. Кандидатстване за Национален знак за качество

В случай, че има повече от един проект, който заслужава „Знак за качество“, се попълва формулярът (Фигура7) за всеки от тях. Формулярът се отваря само от администраторския профил на проекта, след като са приключили дейностите,

ПОДРОБНОСТИ ЗА ПРОЕКТА	ОПИСАНИЕ НА ПРОЕКТА	ПРЕДВАРИТЕЛЕН ПРЕГЛЕД	ПРЕДВАРИТЕЛЕН ПРЕГЛЕД
Кратко описание	Целта на проекта е да предостави на учениците възможност да упражнят своите знания и умения за редактиране и форматиране на текст. Въвеждането и на изображения е част от изучавания учебен материал в съответната възрастова група.		
Връзки към резултатите от проекти	http://new-twinspace.etwinning.net/web/p69781		
Други документи			
Педагогическо новаторство и творчество	След като създадете проект или приемате предложението да станете член на вече одобрен и разпечатан знак за качество трябва да убедите учениците да участват в проекта. Мотивацията, с която е любаво да опитате да ги убедите е, че те са единствените участници от България и имат уникална възможност да са част от него.		
Интеграция в учебната програма	Въвеждането, на текст е от особена важност за писането на текст на юрилица от учениците, които в своето въвеждане масово комуникират чрез латиница. Въвеждането на графични изображения и форматирането на текст по зададен шаблон за шрифт, размер и цвят на текста е заложено учебните часове по ИТ в тази възрастова група.		
Сътрудничество между учители-партньори	Основната част от работния процес се изпълни от администраторите на проекта, въпреки че администраторите права са предоставени на всички учители пожелали да се включат със своите ученици в проекта.		
Креативно използване на ИКТ.	Проектът се осъществява в часовете по информационни технологии, но с любовното съдействие на родителите на учениците предоставили продукти за изготвянето в домашни условия на готовските рецепти и с цел управление и заземване на готовските изделия, в помощ на проекта.		
Устойчивост и възможност за трансфер.	Проектът обхваща само задължителния учебен материал за 5 и 6 клас по ИТ в България.		
Резултати и ползи (включително и заво проектът заслужава да бъде награден)	Изготвянето на готовски рецепти от момчета и момичета в много полезно за самите ученици. Стимулира ги да се интересуват, както от правилата на български език така и за правилното му форматиране. Въвеждането на графични изображения и тяхното разположение спрямо текста Естетическото оформление на документа и масата за обвиване са достойнства за всеки човек претендиращ за образование.		
Други Награди (ако е приложимо)	http://desktop.etwinning.net/library/desktop/pdftable/vetv_certificate_69781_bg.pdf		

Фигура 7. Формуляр на проекта „Готвенето е радост“ при кандидатстване за „Знак за качество“ – попълнен от администратор

заложи в предварителното описание. В първата стъпка са описани подробности за проекта, а във втората – тяхното изпълнение. В третата стъпка се визуализира изгледът на информацията във вида, в който постъпва в НЗК.

При попълване на формуляра (Фигура 7) трябва да се има предвид, че НЗК няма достъп до личното пространство (TwinSpace), защитено с парола. Затова се налага прикачване на всичко интересно, което е създадено, за да се даде ясна представа и да се докаже съществуването на разработените материали по проекта. Вторият начин е да се предостави потребителско име и парола за достъп.

Полетата за попълване във формуляра са в следния ред:

1. Кратко описание (максимум 150 думи).
2. Моля, направете кратко резюме/описание на Вашия проект (от един параграф).
3. Оторизирам моето НЗК да разглежда ТуинСпейс-а на този проект.
4. Връзки към резултатите от проекти.
5. Моля, включете връзки към всички онлайн продукти на Вашия проект като уеб сайт, обществено достъпно пространство TwinSpace, аудио/видео клипове и др.
6. Други документи.
7. Моля, тук качете документи по проекта, които не са достъпни онлайн като текстове, презентации, аудио/видео клипове и др.

Получената оценка от НЗК – България, за разработения през учебната година проект се оказа не толкова добра, колкото очакваха администраторите на екипите от девет различни училища на Европа, а именно:

„Dear Daniela Dimitrova, we regret to inform you that your submission for the Quality Label for the project Pečeniej e radost' (Baking is fun) Готвенето е радост has been rejected by your National Support Service with the following motivation: Проектът насърчава писането на кирилица и чрез готвенето и писането на рецепти – упражняване на форматиране и вмъкване на картинки. Осъществява се от две страни – България и Словакия. ТуинСпейс (TwinSpace) е сравнително добре конструиран, но за съжаление голяма част от папките са празни. Възможно е и да е свършена много работа, но тя не е видна от личното пространство. Не са посочени други връзки с помощта на публикации. Има публикувани около 6 – 8 снимки от България и няколко документа само на български език. Не става ясна съвместната работа. Няма общ продукт. Резултати и ползи има, но те не са от екип на партньорите, а вътре в училището. Проектът има добра идея, която принципно е осъществима и в други учебни заведения и има потенциал. Следва да има обаче по-задълбочена работа, за да бъде този проект за пример. For more information you can contact your National Support Service. Best, The e-Twinning Team.

Оценката на НЗК е основателна с оглед на недостатъчната активност в проектното пространство по време на разработката на материалите от страна на всички екипи. Не всички използваха предоставената възможност за споделяне с партньорите на разработките и средствата за комуникация чрез потребителско име и парола. Комуникацията се извършваше само между администраторите във време извън учебния процес. Част от колегите от други училища не включиха учениците в проекта посредством пароли, а те лично споделяха разработените материали. Други не споделиха разработките на учениците до началото на следващата учебната година. Несериозно отношение на някои от деветте екипа – партньори в проекта от различни държави, доведе до отказа на НЗК да включи „Готвенето е радост“ в списъка с такива, кандидатстващи за „Европейски знак за качество“.

Ясно е, че са необходими повече часове за работа посредством кооперативния подход, специално за работа с предоставените от платформата инструменти. Това би довело до възможност за анализиране на получените междинни резултати и би повишило възможностите за комуникация и работа в екип между партньорите. Осъвременена компютърна и периферна техника би улеснила работата за разработка на задачите от проблемно ситуационен тип.

V. Ползи и резултати от разработените задачи

С настоящето проучване и апробиране на инструментите и комплектите, предоставени от платформата, са създадени условия за:

1. Утвърждаване на проектно ориентирания модел при работа с ученици (Dimitrova, 2013).

2. Интегриране на технологиите в процеса на изследователска работа на учениците по зададени тематични проекти чрез e-Twinning Общността на европейските училища.

3. Прилагане на интердисциплинарен подход при реализиране на тематичните проекти – основната цел е задаване на домашна работа и допълнителни упражнения. Групата е включена в още един проект през платформата „Моята страна в презентации“ посредством подготовка на презентации за място от България – със застъпени предметни области „География и икономика“, „Английски език“ и „Информатика/ИКТ“, и комплекта „Популации и хора в Европа“ (ЦЗК e-Twinning, 2012) (e-Twinning, 2012);

4. Създаване на условия за свободен избор на темата и нейната реализация. На учениците е предоставена възможност да работят по един от двата проекта за упражнение. Според желанията на учениците, изборът на самостоятелни теми за домашна работа в края на обучението е насочен най-често към обществените науки (история и география). При представянето на самостоятелните разработки

в споменатите области посредством презентации учениците преминават от кооперативен подход на обучение към самостоятелна работа, което ги мотивира да попълват пропуските в знанията си.

5. Поставяне на ученика в активна позиция на изследовател и анализатор, както и формиране на умения за планиране и изпълнение на дейности. В проекта „Готвенето е радост“ администратор е училището.

6. Развиване на умения за работа в екип, за толерантност и взаимопомощ. Никой от учениците не е възпрепятстван да потърси помощ, съвет, фотоапарат, рецепта и т.н.

7. Привличане на учители и родители като партньори, с което се провокира положително отношение към извънкласните форми на работа, към проектно ориентираната дейност и използването на ИТ за реализирането на проекти. Колегите, водещи други учебни предмети, бяха въввлечени от учениците посредством въпроси. Заснемането на готварските изделия е с цел изготвяне на авторски снимки при публикуването на резултатите от проекта. Родителите на учениците, участващи в проекта „Готвенето е радост“, помогнаха с продуктите и готварските си способности за подготовката на необходимия снимков материал.

По този начин, само с един час седмично (СИП и ИТ), е внедрена работа с платформата в УП. Част от работата по проекти в платформа е удобна и за домашна и самостоятелна работа. Инструментите, предоставени за работа в ТуинСпейс (TwinSpace) пространството на проект, са подходящи *само* в случай че всички ученици (участници от всички екипи) имат и използват *потребителско име и парола за вход* в него. Неотдавнашни международни проучвания (Европейска комисия, 2012), според доклад на Европейската комисия, свидетелстват „за ниско ниво на интеграция по отношение на цифровите умения в преподаването на математика, наука и езици, дори и в страни, където компютърната обезпеченост е висока“. Обучението, преминаващо в ползи и резултати, свързани с всяка област на учебните дисциплини и техния учебен план, се счита за особено важно не само в доклада на Европейската комисия, а и съгласно критериите за оценка на проекти чрез платформата e-Twinning. Критериите и регламентът за разработка на проекти, заложи в УП на СИП и предназначени за явяване на национални състезания при ученици във възрастовата група от 5. – 8. клас, имат ключовата роля при реализирането на когнитивната теория за ученето. Типът на задачите, разработвани от учениците, е проблемно-ситуационен с насоченост към разработка на отделни презентации. Споделянето им посредством платформата e-Twinning, пощата на групата и представянето пред класа създават усещане за удовлетвореност от положения труд. Значителното подобрене в уменията и знанията на обучаемите в

посока на повишаване на качеството и приложимостта на мултимедията се дължи на мотивацията за споделяне на уменията.

Според Вълва (Вълва, 2011), „автономността на обучаемия“ е характеризирана в когнитивната психология по следния начин: „Обучението е по-ефективно, ако обучаваният интегрира знанието в собствени рамки“. Относно самостоятелното обучение свободата на учителя е гарантирана при избора на инструменти и комплекти, като всеки от тях „се отнася до определена тема и осигурява информация за целевата група, целите и образователната стойност на дейностите“ (ЦЗК e-Twinning, 2012). ТуинСпейс (TwinSpace) е проектно пространство, защитеното с потребителско име и парола. Предназначението му е в него да се прилагат знания и умения въз основа на кооперативен подход, които да се надграждат при преминаването към самостоятелна работа, налагаща се при подготовка на материалите за споделяне. Всички тези инструменти създават и характеризират център за самостоятелна подготовка. Подготвените инструменти помагат на учителите в отделните учебни предмети в съставянето на задачи за учениците. Материалите за изпълнение на отделните дейности се набавят от учителите или от учениците от съдържанието на различните учебни предмети, но могат да бъдат използвани и Интернет източници за проучвания по темата. Във всички случаи се препоръчва достигнатите авторски резултати да се публикуват в защитената онлайн среда, което гарантира популяризирането им между партньорите в проекта. Използването на хранилища за информация в конкретната среда предоставя на учителя възможност да развива различните нива на успеваемост**, поотделно за участниците в групата (екипа), съобразно първоначалните му указания. Потребителското име и парола указват персонализацията на материалите в средата. Относно постигане на „специфика“ на задачите от проблемно-ситуационен тип (Николов, 2007) и критерия в регламента на Националната олимпиада може да се твърди, че последният не е достижим за повечето ученици в групата при предвидения един час седмично СИП. Запознаването на учениците с него още в началото на учебната година създаде необходимото условие от когнитивната теория на ученето (на Л. Фестингер) учениците да са мотивирани от развитието на „автоуменията за самообразование в онлайн среда“, но да са недоволни от първоначалните си знания и умения.

По наблюдение на автора, материалите в проектите на платформата e-Twinning, насочени към възрастовите групи от 3 – 7 г. и от 7 – 11 г., се публикуват предимно от учителите-администратори. Във възрастовите групи, в които се включват и ученици чрез потребителско име и парола, се предоставя възможност обучаемите да проследят целия процес на работа съгласно Теорията на поэтапното формиране на умствените действия. Самостоятелното публикуване на резултати с цел да бъдат споделени в защитената среда и разгледани от партньорите активира

разработването на задачите от проблемно ситуационен тип, което характеризира формиращата им функция.

В края на учебната година самостоятелно от учениците се разработват домашни работи с помощта на предвидената в учебната програма MS PowerPoint на тема „Моята страна в презентации“. Броят на получените в пощенската кутия на групата презентации надхвърля броя на споделените в разгледания по-горе пример (готварски рецепти). Едно от предимствата на този начин за разработка на проекти в сравнение с този на олимпиадите е фактът, че се предоставя възможност за активизиране на мисленето на учениците, без да се навлиза в съдържанието за следващата учебна година.

VI. Заключение

Методическите описания в сайта на платформата относно отделните инструменти, за които е публикувана трудност и възрастови граници, предоставят възможност за създаване на задачи, съобразени с познавателния опит при разработка им. По този начин в отделните етапи от проекта се гарантира активност на много по-голям брой ученици в сравнение с този, който се явява на състезания. Чрез разработка на проекти по ИТ обучаемите могат по-лесно да улавят сложността на цялата гама от „ключови компетенции“ (Европейска комисия, 2012). Опитът на учениците и мотивът им за разработка на проекти повишават относителния дял на самостоятелното овладяване на знания от различни източници и по други, предпочитани от тях, учебни предмети. Развиващата и формиращата функция на задачите от проблемно ситуационен тип активизират познавателната потребност. Знанията и уменията се надграждат при преминаването от кооперативен подход към самостоятелна работа, налагаща се при подготовка на материалите за споделяне.

БЕЛЕЖКИ И ИЗПОЛЗВАНИ СЪКРАЩЕНИЯ

1. Dimitrova, D. (2013). E-Twinning. Изтеглено от <http://www.etwinning.net/bg/pub/profile.cfm?f=3&l=bg&n=55631>
2. E-Twinning. (2012). E-Twinning (J. Merja, ред.). Изтеглено на 30.7.2013 от [www.etwinning.net](http://www.etwinning.net/bg/pub/discover/tools.htm): <http://www.etwinning.net/bg/pub/discover/tools.htm>
3. Gilleran, A. (2012). E-Twinning.net. Изтеглено от http://www.etwinning.net/bg/pub/progress/awards/european_prizes/evaluation.htm
4. Pierre, M. (2013). E-Twinning.net (M. Pierre, ред.). Изтеглено на 11.07.2013 от: http://www.etwinning.net/bg/pub/news/news/schools_awarded_the_european_q.htm
5. Европейска комисия (2012). Евридика. Retrieved from http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/thematic_reports_en.php
6. СУ „Св. Кл. Охридски“ (2011). Обучението по информатика и информационни технологии в училищната степен на българското образование. Изтеглено на 16.12.2012 от

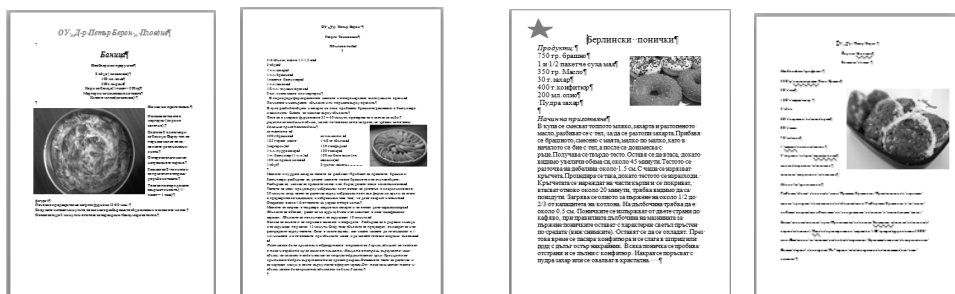
http://edusoft.fmi.uni-sofia.bg/documents/it2012/reglament_IT_2012.pdf

7. ЦЗК E-Twinning (2012). E-Twinning.net (Комплекти, Продуктент)= Изтеглено на 30.07.2013 от E-twinning.net: <http://www.etwinning.net/bg/pub/collaborate/kits.htm>
8. ЦРЧР (2012.). www.hrdc.bg. Изтеглено на 30.07.2013 от ЦРЧР: <http://hrdc.bg/cgi-bin/e-cms/vis/vis.pl?s=001&p=0167&n=39&g=http://hrdc.bg/cgi-bin/e-cms/vis/vis.pl?s=001&p=0167&n=39&g=>
9. ЦРЧР (2013). www.etwinning.net. (М. Пиер, редактор). Изтеглено от E-twinning: http://www.etwinning.net/en/pub/progress/awards/european_prizes/past_editions.htm

Туин Спейс (Twin Space) е инструмент, предоставен от платформата e-Twinning (избира се от основателя на проекта) и представляващ защитеното проектно пространство, в което се влиза с потребителско име и парола, администрирано от упълномощени участници в проекта и предназначено за публикуване на резултати и осъществяване на връзка между участниците в него.

*При кандидатстването етикетът за качество (Фигура 2) е автоматично попълнен от базата на платформата. Генерирано е името на предходното училище, в което е работил авторът. След съобщаване за грешката проблемът в платформата е отстранен и при смяна на работодател е възможно да се избере ново училище. Нещо повече, при приемане на покана за участие в проект на учителя се предоставя възможност да избере – от падащ списък – с учениците на кое от училищата ще работи.

**Следват страници от готварската книга на обучаемите:



ЛИТЕРАТУРА

- Вълова, Т. (2011). Интегриране на онлайн проектната дейност в съществуващия институционален мениджмънт за повишаване на професионалната компетентност на учителя, *1 продължаващо образование* (Г. Каменова (ред.), специално издание), 334.
- Димитрова, Д. (2012). Методически аспекти при подготовката на ученици от 6.

клас за явяване на състезание и олимпиада по информационни технологии, *I продължаващо образование. Съвременни предизвикателства пред учителската професия* (Г. Каменова (ред.), специално издание), 423 – 432.

Димитрова, Д. (2012). Училищни проекти чрез e-Twinning, *Образованието в информационното общество* (Г. Тотков, И. Койчев (Ред.)). V национална конференция, София: Асоциация „Развитие на информационното общество“, 300 – 308.

Николов, П., Н. Александрова, Л. Кръстев (2007). *Педагогическа психология*. Благоевград: УИ „Н. Рилски“.

CRITERIA FOR EVALUATION OF INFORMATION TECHNOLOGY PROJECTS IN THE E-TWINNING PLATFORM

Abstract. Methodological instructions are considered in the paper for launching a project by means of the platform eTwinning, and some criteria are explained for the evaluation of projects elaborated through it. The results of a conducted pedagogical experiment are used. The experimental group of 6-th graders falls in the age limit of 11 to 14-year olds. It is proved that education through elaborating information technology projects in the junior high school consolidates, develops and upgrades the acquired knowledge and skills during the classes of mandatory training. The objective is to gain experience through team work and to increase the cognitive activity of the students.

Daniela Dimitrova

✉ PhD student

Department „Computer Technologies“

Plovdiv University

236, Bulgaria bul.

4003 Plovdiv

E-mail: danidimitrova@uni-plovdiv.bg